

date : 31st October 2012

email : infringement@bk.com.hk

reply to : Mr. Benny Kong/Ms. Hedy Luk

our ref : 20942-C&D-HON/1012

your ref :

專利、商標及外觀設計註冊代理人
Agents for Patents, Trade Marks and Designs

香港告士打道160號
海外信託銀行大廈
19樓B室

19B, OTB Building
160 Gloucester Road
HongKong

BY POST & BY EMAIL (bsjhg@b2b.sohu.com)

宁海县本信塑料电器厂
中国浙江
宁海县宁波市
西店镇王家白桥岭
邮政编码：311311

t : +852 2519 3567
f : +852 2519 3610
e : enquiry@bk.com.hk
w : www.bk.com.hk

Partners	合夥人
Benny Kong	江炳滔律師
David Tsai	蔡永杰律師
Jennifer Chong	莊敏儀律師
Foreign Lawyer	外地律師
Ada Wang	王燕中國律師

Dear Sirs,
先生/女士:

Re: Infringement of Copyright, Design Patent & Unfair Competition
侵犯版權、外觀專利及不公平競爭
Respondent 答辯人: 宁海县本信塑料电器厂



Infringing Product 侵權產品:

We act for Honwell Products (HK) Limited of Hong Kong.
本所代表漢威製品（香港）有限公司。

Our client is the owner of the copyright subsisting in original artistic works in relation to the design of the LED light product named “Wireless LED Task Light” with model no. H-620 (“our client’s Product”) and the reputation and goodwill in our client’s Product.
本所客戶擁有產品“Wireless LED Task Light” 型號 H-620 (“本所客戶產品”)的設計版權，並擁有其成功建立的良好聲譽及商譽。

Our client is also the registered proprietor of the below registrations in Hong Kong and China (“the said Registration”):-
本所客戶產品的外觀設計已於香港及中國註冊:-

.../2

31st October 2012

宁海县本信塑料电器厂

- (A) Design Patent, no. ZL 200630010675.0 (“the said PRC Design”) in China; and 中國外觀專利註冊號碼為ZL 200630010675.0; 及
- (B) Registered Design, no. 0802486.9M015 in the Hong Kong Registered Designs Registry. 香港外觀設計註冊號碼為 0802486.9M015。

A Photo featuring our client’s Product and the Official Record of the said PRC Design marked **Annexure A** are enclosed.
請參閱附件A是本所客戶產品相片及中國外觀設計註冊紀錄的複印本。

It came to our client’s attention that you have been offering and/or exposing for sale product named “可调式 拍拍灯 橱柜灯 触摸灯 墙壁灯 塑料手电筒” with model no. BX11018C (“the Infringing Product”) which is a reproduction or contains substantial reproductions of our client’s Product.
本所客戶注意到 貴司持續推廣、提供及/或出售產品 “可调式 拍拍灯 橱柜灯 触摸灯 墙壁灯 塑料手电筒” 型號 BX11018C (“侵權產品”)，是為本所客戶的產品的複製品或近乎與本所客戶的產品一樣的複製品。

In particular, you featured photograph of the Infringing Product at a website as per the hyperlink described below:-
特別是貴司在一個網站上載了侵權產品的照片，網址如下： -.

<http://detail.china.alibaba.com/offer/1131615632.html>

Screenshot featuring the Infringing Product marked **Annexure B** is enclosed for your reference.
附件B附載了該些被上載的侵權產品的照片的網頁，供貴司參考。

31st October 2012

宁海县本信塑料电器厂

Such unauthorized acts in dealing with the Infringing Product amount to infringement of copyright, design patent and unfair competition to which our client is entitled to institute Court proceedings against you for injunctions, orders for delivery up and disclosure, legal costs and damages.

此等未經准許的處理侵權產品的行為侵犯了本所客戶產品的版權、註冊外觀專利及構成不公平競爭。本所的客戶有權對貴司提出訴訟，以申請禁制令、交付令及披露令、法律費用和賠償。

You are demanded to **IMMEDIDATELY STOP** all dealings in and with the Infringing Product and to confirm with us within the next **14 days** that you will comply with the followings:-

本所要求 貴司立即停止處理有關侵權產品，並於14天內向本所確認並遵守以下五點要求：

1. You undertake to stop dealing in or with the Infringing Product in the future.
承諾從此停止展示及處理有關侵權產品；
2. You do deliver up to our client all items of Infringing Product, together with any pamphlets, magazines or other advertising media relating thereto.
交出所有侵權產品予本所的客戶，需連同任何有關小冊子、雜誌或其他與之相關的媒體廣告一併交出；
3. You do disclose, by means of a Statutory Declaration, all of your dealings in or with the Infringing Product, including the names and addresses of the supplier and buyers of the Infringing Product; and exhibiting thereto all purchase documents, receipts and invoices relating to your dealings in or with the Infringing Product.
披露(以法定聲明的方式)所有貴司與有關侵權產品的交易，包括供應商和買家的姓名和地址；以及展示所有與侵權產品有關的採購文件、收據和發票；
4. You will pay to our client damages at such amount to be assessed by the Court, if not agreed.
賠償本所客戶的損失，如雙方未能就賠償金額作出協定，則交由法院評定金額；和

.../4

31st October 2012

宁海县本信塑料电器厂

5. You will pay to our client costs at such amount to be assessed by the Court, if not agreed.
補償給本所客戶合理法律費用，如雙方未能就金額作出協定，則交由法院評定金額。

Our client will also require you to execute a Deed of Undertaking to the above effect.
本所客戶要求貴司就回應以上要求另外簽署一份《承諾書》。

Unless you forthwith stop dealing in or with the Infringing Product and confirm your acceptance to the above requests on or before **14th November 2012**, we shall advise our client to institute Court proceedings against you for injunctions, orders for delivery up and disclosure, legal costs and damages without further notice.

如 貴司未能在**2012年11月14日**或之前承諾本所遵行上述要求，本所會建議本所客戶就其一切相關損失針對貴司啟動法律程序，向法院申請禁制令、交付令、披露令、賠償訟費及損失等，並不另行通知。

Yours faithfully,
此致



BENNY KONG & YEUNG, Solicitors

江炳滔律師事務所

Encl (Annexures A & B)

連附件（附件 A 及 B）

c.c. client

副件予客戶


BK/hl

Annexure A 附件 A

(Our client's Product 本所客戶產品)



Name 名稱: Wireless LED Task Light
Model no. 型號: H-620

 中华人民共和国国家知识产权局 外观设计	
【申请号】	200630010675.0
【申请日】	2006.04.03
【名称】	发光二极管圆型灯(H-620)
【公开(公告)号】	CN3619427
【公开(公告)日】	2007.03.07
【主分类号】	26-05
【分案原申请号】	
【分类号】	26-05
【颁证日】	
【优先权】	
【申请(专利权)人】	汉威制品(香港)有限公司
【地址】	香港荃湾沙咀道11-19号达贸中心703及705室
【发明(设计)人】	邓江坚
【国际申请】	
【国际公布】	
【进入国家日期】	
【专利代理机构】	广州新诺专利商标事务所有限公司
【代理人】	周端仪
【摘要】	俯视图与仰视图对称, 右视图与左视图对称, 省略俯视图、右视图。



[首页](#) [上页](#) [下页](#) [尾页](#) 共 5 张外观设计图形

[关闭窗口](#)

注意事项

1. 点击每幅图片, 可以浏览图片的大图。
2. 用鼠标右键点击每幅图片, 可以进行图片的打印和保存。

[联系我们](#) | [网站地图](#) | [版权声明](#) | [访问统计](#) | [信息量统计](#) | [网站支持单位](#)



主办单位: 国家知识产权局 | 网站管理: 国家知识产权局办公室 | 网站维护: 知识产权出版社
 版权所有: 国家知识产权局 未经许可不得复制
 ICP备案编号: 京ICP备05069085号

Annexure B 附件 B

(The Infringing Product 侵權產品)

您好, 欢迎来到阿里巴巴 [请登录](#) [免费注册](#)

我的阿里 [进货单\(0\)](#) [收藏夹](#) [诚信通服务](#) [供应商专区](#) [客服中心](#) [网站导航](#)

阿里巴巴 家居百货 日用百货 运动休闲 布艺家纺 家纺品牌
1688.com home.1688.com 家电 家具 品牌美妆 母婴用品

请输入产品名称

宁海县本信塑料电器厂

[首页](#) [诚信档案](#) [供应产品](#) [公司介绍](#) [公司相册](#) [公司动态](#) [联系方式](#) [在线询价](#)

供应商信息

诚信通 第1年

宁海县本信塑料电器厂

郭茂传

经营模式: 生产厂家

所在地区: 浙江 宁海县

[企业身份认证](#)

交易勋章: 暂无勋章

满意率: 暂无评价

[收藏本旺铺](#)

产品搜索

产品名
价格 到

产品分类

- [户外头灯](#)
- [户外野营灯](#)
- [大功率手电](#)
- [橱柜灯](#)
- [铝合金手电](#)
- [塑料手电](#)

友情链接

- [本信塑料电器](#)
- [宁海县自立电器厂](#)

1688首页 > 供应产品 > 家居、家纺、美容、母婴 > 照明电筒 > 其他照明电筒

[举报该信息](#)

企业在线

[<上一件](#) [下一件>](#)

可调式 拍拍灯 橱柜灯 触摸灯 墙壁灯 塑料手电筒



订货量(只)

100-999

价格

6.50元/只

1000-9999

6.00元/只

郭茂传 厂长

≥10000

5.80元/只

发货地点: 浙江 宁波 宁海县

累计出售: 0只

我要订购: 只(可售数量: 100000只)

商品评价: 暂无评价

付款方式: [网银支付](#) (支持信用卡) [快捷支付](#) [支付宝余额付款](#)

建议零售价: 15.00元/只



[分享](#) [收藏商品](#)

[详细信息](#) [成交\(0\) / 评价\(0\)](#) [订购说明](#) [联系方式](#)

产品类别: 其他照明电筒

品牌: 本信

货号: BX11018C

材质: 塑料

光源形式: LED

电源形式: 电池

发电方式: 电池

360度旋转: 否

功率: 0.5

产地: 宁波

箱装数量: 120

适用送礼场合: [广告促销](#)、[商务馈赠](#)、[颁奖纪念](#)、[周年庆典](#)、[公关策划](#)、[家居](#)

加印LOGO: 可以

加工定制: 是

加载中...

成交记录

订购说明

您可能感兴趣

[电筒](#) [强光电筒](#) [电筒批发](#) [手摇电筒](#) [充电电筒](#) [手压电筒](#) [迷你电筒](#) [太阳能电筒](#) [多功能电筒](#) [usb电筒](#)

您可以通过以下类目找到类似信息:

[家居、家纺、美容、母婴](#) > [照明电筒](#) > [其他照明电筒](#)

免责声明: 以上所展示的信息由会员自行提供, 内容的真实性、准确性和合法性由发布会员负责。阿里巴巴对此不承担任何责任。

友情提醒: 为规避购买风险, 建议您在购买相关产品前务必确认供应商资质及产品质量。推荐使用支付宝担保交易, 保障您的交易安全!